HUAWEI FreeBuds 4

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida di avvio rapido
Guía de inicio rápido
Guia de Início Rápido
Snelstartgids
Instrukcja obsługi
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
คู่มือการใช้งานด่วน
အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်
クイックスタートガイド
간편 사용설명서
Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Panduan Mulai Cepat
Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh
راهنمای راه‌اندازی سریع
دليل التشغيل السريع

Earphone model: T0004
Wireless charging case model: T0004C
Wired charging case model: T0004L
6020906_01

HUAWEI

Factory reset

EN Open the case. Press and hold the button for 10s until the indicator flashes red. The earphones will enter Pairing mode again.

FR Ouvrez l'étui. Maintenez le bouton enfoncé pendant 10 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote en rouge. Les écouteurs repassent en mode association.

DE Öffnen Sie das Ladeetui. Drücken und halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rot blinkt. Der Kopfhörer wechselt wieder in den Kopplungsmodus.

IT Apri la custodia. Tieni premuto il pulsante per 10 secondi, fino a quando la spia non lampeggia in rosso. Gli auricolari entreranno di nuovo in modalità associazione.

ES Abra el estuche. Mantenga pulsado el botón durante diez segundos hasta que el indicador parpadee en color rojo. Los auriculares volverán a acceder al modo de enlace.

PT-PT Abra a capa de proteção. Pressione continuamente o botão durante 10 s até o indicador ficar vermelho intermitente. Os auriculares irão reentrar no modo de emparelhamento.

NL Open de case. Houd de knop 10 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje rood knippert. De oordopjes schakelen weer over naar de Koppelingsmodus.

PL Otwórz etui. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez 10 sekund, aż wskaźnik zamiga na czerwono. Słuchawki ponownie przejdą w tryb parowania.

EL Ανοίξτε τη θήκη. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 10 δευτ. μέχρι η λυχνία ένδειξης να αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα. Τα ακουστικά θα εισέλθουν ξανά στη λειτουργία αντιστοίχισης.

CZ Otevřete pouzdro. Stiskněte a držte tlačítko po dobu 10s, dokud indikátor nezabliká červeně. Sluchátka opět přejdou do režimu párování.

TH เปิดเคส กดปุ่มค้างไว้เป็นเวลา 10 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีแดง หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง

MY ဘူးကို ဖွင့်ပါ။ အချက်ပြမီး အနီရောင် မလင်းလာမချင်း ခလုတ်ကို 10 စက္ကန့်ကြာအောင် ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။ နားကြပ်များသည် ချိတ်ဆက် စနစ်ထဲ ထပ်မံ ဝင်သွားပါမည်။

JA ケースを開きます。ランプが赤く点滅するまで、ボタンを10秒間長押しします。イヤホンが工場出荷状態に初期化され、再度ペアリングモードになります。

KO 케이스를 엽니다. 표시등이 빨간색으로 깜박일 때까지 버튼을 10초간 길게 누릅니다. 이어폰이 다시 페어링 모드에 진입합니다.

ES-US Abra el estuche. Mantenga presionado el botón durante diez segundos hasta que el indicador parpadee en color rojo. Los auriculares volverán a acceder al modo de emparejamiento.

PT Abra o estojo. Pressione e segure o botão por 10 segundos até o indicador piscar em vermelho. Os fones de ouvido entrarão no Modo de emparelhamento novamente.

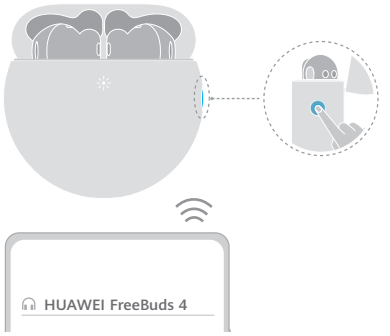
IN Buka kotak. Tekan dan tahan tombol selama 10 detik sampai indikator berkedip merah. Earphone akan memasuki mode Penyandingan lagi.

VI Mở hộp sạc. Nhấn và giữ nút trong 10 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy màu đỏ. Tai nghe sẽ vào chế độ Ghép cặp một lần nữa.

FA محفظه را باز کنید. دکمه را فشار دهید و 10 ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ قرمز چشمک بزند. هدفون‌های توگوشی دوباره وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.

AR افتح الحافظة. اضغط مطولاً على الزر لمدة 10 ثوانٍ حتى يومض المؤشر باللون الأحمر. ستدخل سماعات الأذن في وضع الاقتران مجددًا.

Pairing



EN Pairing mode: Open the case. Press and hold the button for 2s until the indicator flashes white. The earphones will automatically enter Pairing mode when powered on for the first time.

FR Mode association : Ouvrez l'étui. Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote en blanc. Les écouteurs passeront automatiquement en mode association lorsqu'ils seront allumés pour la première fois.

DE Kopplungsmodus: Öffnen Sie das Ladeetui. Drücken und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiß blinkt. Beim ersten Einschalten wechseln die Ohrhörer automatisch in den Kopplungsmodus.

IT Modalità associazione: apri la custodia. Tieni premuto il pulsante per 2 secondi, fino a quando la spia non lampeggia in bianco. Quando vengono accesi per la prima volta, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità associazione.

ES Modo de enlace: Abra el estuche. Mantenga pulsado el botón durante dos segundos hasta que el indicador parpadee en color blanco. Los auriculares accederán automáticamente al modo de enlace cuando se enciendan por primera vez.

PT-PT Modo de emparelhamento: abra a capa de proteção. Pressione continuamente o botão durante 2 s até o indicador ficar branco intermitente. Os auriculares irão entrar automaticamente no modo de emparelhamento quando ligados pela primeira vez.

NL Koppelingsmodus: open de case. Houd de knop 2 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje wit knippert. De oordopjes schakelen automatisch over naar de koppelingsmodus wanneer ze voor het eerst worden ingeschakeld.

PL Tryb parowania: Otwórz etui. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aż wskaźnik zamiga na biało. Przy pierwszym włączeniu słuchawki zostaną wprowadzone w tryb parowania automatycznie.

EL Λειτουργία αντιστοίχισης: Ανοίξτε τη θήκη. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 2 δευτ. μέχρι η λυχνία ένδειξης να αναβοσβήσει με λευκό χρώμα. Τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα στη λειτουργία αντιστοίχισης την πρώτη φορά που θα ενεργοποιηθούν.

CZ Režim párování: Otevřete pouzdro. Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 2s, dokud indikátor nezabliká bíle. Sluchátka se při prvním zapnutí automaticky přepnou do režimu párování.

TH โหมดการจับคู่: เปิดเคส กดปุ่มค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที จนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีขาว หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติเมื่อเปิดเครื่องเป็นครั้งแรก

MY ချိတ်ဆက် စနစ်- ဘူးကို ဖွင့်ပါ။ အချက်ပြမီး အဖြူ မလင်းလာမချင်း ခလုတ်ကို 2 စက္ကန့်ကြာအောင် ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။ ပထမဆုံးအကြိမ် ပါဝါဖွင့်သည့်အခါ နားကြပ်များက ချိတ်ဆက် စနစ်သို့ အလိုအလျောက် ဝင်သွားပါမည်။

JA ペアリングモード：ケースを開きます。ランプが白く点滅するまで、ボタンを2秒間長押しします。初めて電源をオンにすると、イヤホンは自動的にペアリングモードになります。

KO 페어링 모드: 케이스를 엽니다. 표시등이 흰색으로 깜박일 때까지 버튼을 2초간 길게 누릅니다. 전원을 처음으로 켠 이어폰은 자동으로 페어링 모드로 진입합니다.

ES-US Modo de emparejamiento: Abra el estuche. Mantenga presionado el botón durante dos segundos hasta que el indicador parpadee en color blanco. Los auriculares accederán automáticamente al modo de emparejamiento cuando se enciendan por primera vez.

PT Modo de emparelhamento: abra o estojo. Pressione e segure o botão por 2 segundos até o indicador piscar em branco. Os fones de ouvido entrarão automaticamente no Modo de emparelhamento quando forem ligados pela primeira vez.

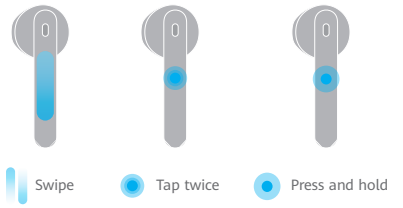
IN Mode Penyandingan: Buka kotak. Tekan dan tahan tombol selama 2 detik sampai indikator berkedip putih. Earphone akan secara otomatis memasuki mode Penyandingan ketika dihidupkan untuk pertama kali.

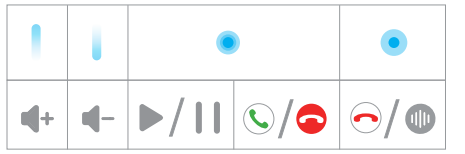
VI Chế độ ghép cặp: Mở hộp sạc. Nhấn và giữ nút trong 2 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy màu trắng. Tai nghe sẽ tự động vào chế độ Ghép cặp khi bật nguồn lần đầu.

FA حالت جفت‌سازی: محفظه را باز کنید. دکمه را فشار دهید و 2 ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ سفید چشمک بزند. هدفون‌های توگوشی وقتی برای اولین بار روشن می‌شوند، به‌طور خودکار وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.

AR وضع الاقتران: افتح الحافظة. اضغط مطولاً على الزر لمدة ثانيتين حتى يومض المؤشر باللون الأبيض. ستدخل سماعات الأذن تلقائيًا في وضع الاقتران عند تشغيلها لأول مرة.

Shortcut controls





EN Adjust volume: Swipe up or down.
Play/Pause music: Tap twice.
Answer a call/End a call: Tap twice. Reject an incoming call: Press and hold.
Enable/Disable noise canceling: Press and hold.

FR Régler le volume : glissez vers le haut ou vers le bas.
Écouter/Mettre en pause de la musique : tapotez deux fois.
Répondre/Mettre fin à un appel : tapotez deux fois. Refuser un appel entrant : maintenez enfoncé.
Activer/désactiver la réduction de bruit : maintenez enfoncé.

DE Lautstärke einstellen: Nach oben oder unten streichen.
Musik wiedergeben/pausieren: Zweimal tippen.
Anruf annehmen/Anruf beenden: Zweimal tippen. Eingehenden Anruf ablehnen: Drücken und halten.
Geräuschunterdrückung aktivieren/deaktivieren: Drücken und halten.

IT Regolare il volume: scorri in alto o in basso.
Riprodurre/sospendere la musica: tocca due volte.
Rispondere a una chiamata/terminare una chiamata: tocca due volte. Rifiutare una chiamata in arrivo: tieni premuto.
Attivare/disattivare la cancellazione del rumore: tieni premuto.

ES Ajustar volumen: deslizar el dedo hacia arriba o hacia abajo.
Reproducir música/Pausar música: pulsar dos veces.
Responder llamadas/Finalizar llamadas: pulsar dos veces. Rechazar una llamada entrante: mantener pulsado.
Habilitar la cancelación de ruido/Deshabilitar la cancelación de ruido: mantener pulsado.

PT-PT Ajustar volume: deslizar para cima ou para baixo.
Reproduzir/pausar música: tocar duas vezes.
Atender/terminar uma chamada: tocar duas vezes. Rejeitar uma chamada: pressionar continuamente.
Ativar/desativar o cancelamento de ruído: pressionar continuamente.

NL Volume aanpassen: veeg omhoog of omlaag.
Muziek afspelen/pauzeren: tik twee keer.
Een oproep beantwoorden/beëindigen: tik twee keer. Een inkomende oproep weigeren: houd ingedrukt.
Geluidsonderdrukking inschakelen/uitschakelen: houd ingedrukt.

PL Regulacja głośności: przeciągnij palcem w górę lub w dół.
Odtwarzanie/wstrzymywanie muzyki: stuknij dwukrotnie.
Odbieranie/kończenie połączenia: stuknij dwukrotnie. Odrzucanie połączenia przychodzącego: naciśnij i przytrzymaj.
Włączanie/wyłączanie redukcji hałasu: naciśnij i przytrzymaj.

EL Ρύθμιση έντασης ήχου: Σύρετε προς τα επάνω ή προς τα κάτω.
Αναπαραγωγή/Παύση μουσικής: Πατήστε δύο φορές.
Απάντηση σε κλήση/Τερματισμός κλήσης: Πατήστε δύο φορές. Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης: Πατήστε παρατεταμένα.
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση εξουδετέρωσης θορύβου: Πατήστε παρατεταμένα.

CZ Nastavení hlasitosti: Potáhněte prstem nahoru nebo dolů.
Přehrát/Pozastavit hudbu: Dvakrát klepněte.
Zvednout hovor / Ukončit hovor: Dvakrát klepněte.
Odmítnout příchozí hovor: Stiskněte a podržte.
Zapnout/Vypnout potlačení hluku: Stisknout a podržet.

TH ปรับระดับเสียง: ปัดนิ้วขึ้นหรือลง
เล่น/หยุดเพลงชั่วคราว: แตะสองครั้ง
รับสาย/วางสาย: แตะสองครั้ง ปฏิเสธสายเรียกเข้า: กดค้างไว้
เปิดใช้งาน/ปิดใช้งานการตัดเสียงรบกวน: กดค้างไว้

MY အသံအတိုးအကျယ် ချိန်ညှိရန်- အပေါ် သို့မဟုတ် အောက်သို့ ပွတ်ဆွဲပါ။
တေးဂီတကို ဖွင့်/ခေတ္တရပ်ရန်- နှစ်ကြိမ်နှိပ်ပါ။
ဖုန်းဖြေ/ဖုန်းချရန်- နှစ်ကြိမ်နှိပ်ပါ။ အဝင် ခေါ်ဆိုမှုကို ငြင်းပယ်ရန်- ဖိ၍ နှိပ်ပါ။
ဆူညံသံ ပယ်ဖျက်ခြင်း ဖွင့်/ပိတ်ရန်- ဖိ၍ နှိပ်ပါ။

JA 音量の調節：上下にスワイプします。
音楽の再生/一時停止：ダブルタップします。
着信への応答/通話の終了：ダブルタップします。着信の拒否：長押しします。
ノイズキャンセリングの有効化/無効化：長押しします。

KO 볼륨 조정: 위나 아래로 스와이프합니다.
음악 재생/일시 정지: 두 번 탭합니다.
전화 받기/끊기: 두 번 탭합니다. 수신전화 거부: 길게 누릅니다.
노이즈 캔슬링 실행/종료: 길게 누릅니다.

ES-US Ajustar volumen: deslizar el dedo hacia arriba o hacia abajo.
Reproducir música/Pausar música: presionar dos veces.
Responder llamadas/Finalizar llamadas: presionar dos veces. Rechazar una llamada entrante: mantener presionado.
Habilitar la cancelación de ruido/Deshabilitar la cancelación de ruido: mantener presionado.

PT Ajustar volume: deslizar para cima ou para baixo.
Reproduzir/pausar música: tocar duas vezes.
Atender/terminar uma chamada: tocar duas vezes. Rejeitar uma chamada: pressionar continuamente.
Ativar/desativar o cancelamento de ruído: pressionar continuamente.

IN Menyesuaikan volume: Gesek ke atas atau bawah.
Memutar/Menjeda musik: Ketuk dua kali.
Menjawab/Mengakhiri panggilan: Ketuk dua kali. Menolak panggilan masuk: Tekan dan tahan.
Mengaktifkan/Menonaktifkan peredam derau: Tekan dan tahan.

VI Điều chỉnh âm lượng: Vuốt lên hoặc xuống.
Phát/tạm dừng nhạc: Nhấn đúp.
Trả lời cuộc gọi/kết thúc cuộc gọi: Nhấn đúp. Từ chối một cuộc gọi đến: Nhấn và giữ.
Bật/tắt chức năng khử tiếng ồn: Nhấn và giữ.

FA تنظیم میزان صدا: انگشتتان را به سمت بالا یا پایین بکشید.
پخش/توقف موقت موسیقی: دو بار ضربه بزنید.
پاسخ دادن به تماس/پایان دادن به تماس: دو بار ضربه بزنید. رد کردن تماس ورودی: فشار دهید و نگه دارید.
فعال/غیرفعال کردن حذف نویز: فشار دهید و نگه دارید.

AR ضبط مستوى الصوت: اسحب لأعلى أو لأسفل.
التشغيل/الإيقاف المؤقت للموسيقى: انقر مزدوجًا.
الرد على مكالمة/إنهاء مكالمة: انقر مزدوجًا. رفض مكالمة واردة: اضغط مطولاً.
تمكين/تعطيل عزل الضوضاء: اضغط مطولاً.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!